

随园诗话 (上)

中国戏剧出版社

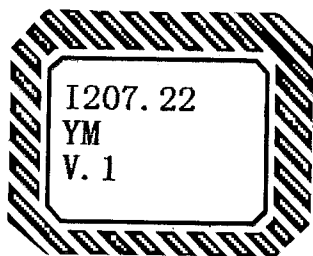
中國古典文學名著百部



随园诗话

(清) 袁枚 撰

卷 上



中国戏剧出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国古典文学名著百部/彭诗琅主编. —北京:中国戏剧出版社,
2000.3

ISBN 7-104-01320-2

I. 中… II. 彭… III. 古典文学—作品—中国
IV. I206.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 77444 号

中国古典文学名著百部

彭诗琅主编

中 国 戏 剧 出 版 社 出 版

(北京海淀区北三环西路大钟寺南村甲 81 号)

(邮政编码:100086)

新华书店总店北京发行所 经销

北京朝阳区京东印刷厂 印刷

27343 千字 850×1168 毫米 1/32 开本 印张 1172.125

2002 年 3 月第 1 版 2002 年 3 月第 1 次印刷

印数:1—500 套

ISBN 7-104-01320-2/I·535 定价:9800.00 元



目 录

卷 一	.....	( 1)
卷 二	.....	(29)
卷 三	.....	(57)
卷 四	.....	(86)
卷 五	.....	(113)
卷 六	.....	(141)
卷 七	.....	(176)
卷 八	.....	(209)
卷 九	.....	(239)
卷 十	.....	(274)
卷 十 一	.....	(306)
卷 十 二	.....	(330)
卷 十 三	.....	(361)
卷 十 四	.....	(393)
卷 十 五	.....	(427)
卷 十 六	.....	(454)
补遗卷一	.....	(478)
补遗卷二	.....	(502)
补遗卷三	.....	(529)



补遗卷四	(550)
补遗卷五	(574)
补遗卷六	(604)
补遗卷七	(623)
补遗卷八	(650)
补遗卷九	(676)
补遗卷十	(702)



卷 一

一、文中寄志

古英雄未遇时，都无大志，非止邓禹希文学，马武望督邮也。晋文公有妻有马，不肯去齐。光武贫时，与李通讼逋租于严尤。尤奇而目之。光武归谓李通曰：“严公宁目君耶？”窥其意，以得严君一盼为荣。韩蕲王为小卒时，相士言其日后封王。韩大努，以为侮己，奋拳殴之。都是一般见解。鄂西林相公《辛丑元旦》云：“揽镜人将老，开门草未生。”《咏怀》云：“看来四十犹如此，便到百年已可知。”皆作郎中时诗也。玩其词，若不料此后之出将入相者。及其为七省经略，在《金中丞席上》云：“问心都是酬恩客，屈指谁为济世才？”《登甲秀楼绝句》云：“炊烟卓午散轻丝，十万人家饭熟时。问讯何年招济火？斜阳满树武乡词。”居然以武侯自命，皆与未得志时气象迥异。张桐城相公则自翰林至作首相，诗皆一格。最清妙者：“柳荫春水曲，花外暮山多。”“叶底花开人不见，一双蝴蝶已先知。”“临水种花知有意，一枝化作两枝看。”《扈跸》云：“谁怜七十龙钟叟，骑马踏冰星满天。”《和皇上风筝》云：“九霄日近增华色，四野风多杖宝绳。”押“绳”字韵，寄托遥深。



二、重神轻格

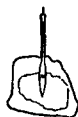
杨诚斋曰：“从来天分低拙之人，好谈格调，而不解风趣。何也？格调是空架子，有腔口易描；风趣专为性灵，非天才不办。”余深爱其言。须知有性情，便有格律，格律不在性情外。《三百篇》半是劳人思妇率意言情之事；谁为之格？谁为之律？而今之谈格调者，能出其范围否？况皋、禹之歌，不同乎《三百篇》《国风》之格，不同乎《雅、颂》：格岂有一定哉？许浑云：“吟诗好似成仙骨，骨里无诗莫浪吟。”诗在骨不在格也。

三、门户之规

前明门户之习，不止朝廷也，于诗亦然。当其盛时，高杨张徐，各自成家，毫无门户。一传而为七子；再传而为钟、谭，为公安；又再传而为虞山；率皆攻排诋呵，自树一帜，殊可笑也。凡人各有得力处，各有乖谬处，总要平心静气，存其是而去其非。试思七子、钟、谭，若无当日之盛名，则虞山选《列朝诗》时，方将搜索于荒村寂寞之乡，得半句半言以传其人矣。敌必当王，射先中马；皆好名者之累也！

四、引用他言

于耐圃相公，构蔬香阁，种菜数畦，题一联云：“今日正宜知此味，当年曾自咬其根。”鄂西林相公亦有菜圃对联云：“此味易知，但须绿野秋来种；对他有愧，只恐苍生面色多。”两人都用真西山语，而胸襟气象，却迥不侔。



五、诗于落第

落第诗，唐人极多。本朝程鱼门云：“也应有泪流知己，只觉无颜对俗人。”陈梅岑云：“得原有命他休问，壮不如人后可知。”家香亭云：“共说文章原有价，若论侥幸岂无人？”又云：“愁看童仆凄凉色，怕读亲朋慰藉书。”王菊庄云：“亲朋共怅登程日，乡里先传下第名。”皆可与唐人颉颃。然读姚武功云：“须获燕然山上石，《登科记》里是闲名。”则爽然若失矣。读唐青臣云：“不第远归来，妻子色不喜。黄犬恰有情，当门卧摇尾。”则吃吃笑不休矣。其他如：“不辞更写公卿卷，恰是难修骨肉书。”“失意雅不愠，见花如见仇。路逢白面郎，醉簪花满头。”“枉坐公车行万里，譬如闲看华山来。”“乡连南渡思菰米，泪滴东风避杏花。”俱妙。

六、忘却韵律

余作诗，雅不喜叠韵、和韵、及用古人韵，以为诗写性情，惟吾所适。一韵中有千百字，凭吾所选；尚有用定后不惬意而别改者；何得以一二韵约束为之？既约束，则不得不凑拍；既凑拍，安得有性情哉？《庄子》曰：“忘足，履之适也。”余亦曰：忘韵，诗之适也。

七、佳句不多

常州赵仁叔有一联云：“蝶来风有致，人去月无聊。”仁叔一生，只传此二句。某《拟古》云：“莫作江上舟，莫作江上月。舟载人别离，月照人离别。”其人一生，所传亦只此四句。金圣叹好批小说，人多薄之；然其《宿野庙》一绝云：“众响渐已寂，虫于佛面飞。半窗关夜雨，四壁挂僧衣。”殊清绝。孔东堂演《桃花扇》曲本；有诗集若干，佳



句云：“船冲宿鹭排檣起，灯引秋蚊入帐飞。”其他首未能称是。

八、应用禅理

嵩亭上人《题活埋庵》云“谁把庵名号‘活埋’？令人千古费疑猜。我今岂是轻生者，只为从前死过来。”周道士鹤雏有句云：“大道得从心死后，此身误在我生前。”两诗于禅理俱有所得。

九、金公爱才

乾隆丙辰，余二十一岁，起居叔父于广西。抚军金震方先生一见，有国士之目，特疏荐博学宏词，首叙年龄，再夸文学，并云：“臣朝夕观其为人，性情恬淡，举止安祥。国家应运生才，必为大成之器。”一时司道争来探问。公每见蜀吏，谈公事外，必及余之某诗某句，津津道之，并及其容止动作。余在屏后闻之窃喜。探公见客，必随而窃听焉。呈七排一首，有句云：“万里阙前修荐表，百官座上叹文章。”盖实事也。公有诗集数卷，歿后无从编辑，仅记其《答幕友祝寿》云：“浮生虚逐黄云度，高士群歌《白雪》来。”《题八桂堂》云：“尽日天香生画戟，有时鹤舞到匡床。”想见抚粤九年，政简刑清光景。

十、尹公识才

己未朝考题是《赋得因风想玉珂》。余谷刻画“想”字，有句云：“声疑来禁院，人似隔天河。”诸总裁以为语涉不庄，将置之孙山。大司寇尹公与诸公力争曰：“此人肯用心思，必年少有才者；尚未解应制体裁耳。此庶吉士之所以需教习也。倘进呈时，上有驳问，我当独奏。”群议始息。余



之得与馆选，受尹公知，从此始。未几，上命公教习庶吉士。余献诗云：“琴爨已成焦尾断，风高重转落花红。”

一一、尹公作诗

尹文端公总督江南，年才三十，人呼“小尹”。海宁诗人杨守知，字次也，康熙庚辰进士。以道员挂误，候补南河，年七十矣。尹知为老名士，所以奖慰之者甚厚。杨喜，自指其鬓，叹曰：“蒙公盛意，惜守知老矣！‘夕阳无限好，只是近黄昏。’”公应声曰：“不然；君独不闻‘天意怜幽草，人间重晚晴’乎？”杨骇然，出语人曰：“不谓小尹少年科甲，竟能吐属风流。”

尹文端公好和韵，尤好叠韵，每与人角胜，多多益善。庚辰十月，为勾当公事，与嘉兴钱香树尚书相遇苏州，和诗至十余次。一时材官谦从，为送两家诗，至于马疲人倦。尚书还禾，而尹公又追寄一首，挑之于吴江。尚书覆札云：“岁事匆匆，实不能再和矣。愿公遍告同人，说香树老子，战败于吴江道上。何如？”适枚过苏，见此札，遂献七律一章，第五六云：“秋容老圃无衰色，诗律吴江有败兵。”公喜，从此又与枚叠和不休，押“兵”字，有“消寒须用美人兵”，“莫向床头笑曳兵，”之句：盖探枚方娶妾故也。其好谐谑如此。已卯八月，枚江北获稻归，饮于公所。酒毕，与诸公子夜谈。公从后堂札示云：“山人在外初回，家姬必多想意。盍早归乎？”余题札后云：“夜深手札出深闺，劝我新归应早回。自笑公门懒桃李，五更结子要风催。”除夕，公赐食物。枚以诗谢，末首云：“知公得韵便传笺，倚马才高不让先。今日教公轮一着，新诗和到是明年。”公见之，大笑。



一二、怀念托庸

托冢宰庸，字师健，作江宁方伯时，潘明府涵，极言公风雅，强余入谒。果一见如平生欢。读其《送人赴陕诗》云：“潞河冰合悲风生，欲曙不曙鸟飞鸣。寒山历历路不尽，班马萧萧君独行。公孙阁下正延士，博望关西方用兵。北去知君未即返，月明空有相思情。”音节可爱。遂献公二律，前四句云：“七十神仙海鹤姿，六年人悔见公迟。学穷宋理谈偏妙，诗合唐音自不知。”次日，公过访随园，坐定，忽正色曰：“吾欲借君一贵重之物，未知肯否？”余愕然，问何物？公笑出袖中和韵诗，第二句仍是“六年人悔见公迟”七字耳。彼此赧然。两人诗都遗失。余只记押“心”字韵。尹相国和云：“若非元老怜才意，争动闲灵出岫心？”

一三、浅尝辄止

以昌黎之崛强，宜鄙俳体矣；而《滕王阁序》曰：“得附三王之末，有荣耀焉。”以杜少陵之博大，宜薄初唐矣，而诗曰：“王、杨、卢、骆当时体，不废江河万古流。”以黄山谷之奥峭，宜薄西昆矣；而诗云：“元之如砥柱，大年若霜鹄。王、杨立本朝，与世作郭郭。”今人末窥韩、柳门户，而先扫六朝；未得李、杜皮毛，而已轻温、李；何蜉蝣之多也！

一四、子陵光武、言语强硬

“怀仁辅义天下悦，阿谀顺旨要领绝。”子陵语也。“崇山幽都何可偶，黄钺一下无处所。”光武语也。两人同学，故言语相同，皆七古中硬句。



一五、切勿抄袭

古无类书，无志书，又无字汇，故《三都两京》赋，言木则若干，言鸟则若干，必待搜辑群书，广采风土，然后成文。果能才藻富艳，便倾动一时。洛阳所以纸贵者，直是家置一本，当类书、便倾动一时。洛阳所以纸贵者，直是家置一本，当类书、郡志读耳。故成之亦须十年、五年。今类书、字汇，无所不备；使左思生于今日，必不作此种赋。即作之，不过翻摘故纸，一二日可成。而抄诵之者，亦无有也。今人作诗赋，而好用杂事僻韵，以多为贵者，误矣！

一六、关于乐府

“乐府”二字，是官监之名，见霍光、张放两传。其《君马黄》、《临高台》等乐章，久矣失传，盖因乐府传写，大字为辞，细字为声，声词合写，易至舛误。是以曹魏改《将进酒》为《平关中》，《上之回》为《克官渡》，共十二曲，并不袭汉。晋人改《思悲翁》为《宣受命》，《朱鹭》为《灵之祥》，共十二曲，亦不袭魏。唐太白、长吉知之，故仍其本名，而自作己诗。少陵、张、王、元、白知之，故自作己诗，而创为新乐府。元稹序杜诗，言之甚详。郑樵亦言：“今之乐府，崔豹以义说名，吴兢以事解目，与诗之失传一也。《将进酒》而李余乃序烈女，《出门行》而刘猛不言别离，《秋胡行》而武帝云‘晨上散关山，此道当何难’，皆与题无涉。”今人犹贸贸然抱《乐府解题》为秘本，而字摹句仿之，如画鬼魅，业空无据，且必置之卷首，以撑门面。犹之自标门阀，称乃祖乃宗绝大官衔，而不知其与己无干也。



一七、赵孟斥子

《左传》：“郑伯享赵孟于垂陇。七子赋诗，伯有赋《鶉奔》。赵孟斥之曰：‘床第之言不逾阂，非使人之所闻也。’”然则其他之赋《野有蔓草》、《有女同车》者，其非淫奔之诗，明矣。

一八、发音的变化

“庚”字古音同“罔”，故字法“康”从“庚”，汉以前无读“羹”者。“庆”字古音同“羌”，汉以前无读“磬”者。“令”字古音同“连”，入“先”“仙”韵，传去声作“恋”，汉以前无读“灵”的。

一九、不拘格式

《文选》诗，有五韵、七韵者。李德裕所谓：“意尽而止，成篇不拘于双偶也。”

二〇、声调的变化

陆放翁：“烧灰除菜蝗。”“蝗”字作仄声。徐骑省：“莫折红芳树，但知尽意看。”“但”字作平声。李山甫《赴举别所知》诗：“黄祖不怜鹦鹉客，志公偏赏麒麟儿。”“麒”字作仄声。王建《赠李仆射》诗：“每日城南空挑战。”“挑”字作仄声。《赠田侍中》：“绿窗红灯酒。”“灯”字作仄声。皆本白香山之以“司”为“四”，“琵琶”为“别”，“凝脂”为“佞”，“红桥三百九十桥”，“十”字读“湛”也。韩愈《岳阳楼》诗：“宇宙隘而防。”“妨”作“访”音。《东都》诗：“新辈只朝评。”“评”作“病”音。元稹《东南行百韵》诗：“征俸封鱼租”，“封”音“俸”，《疟卧》诗：“一生长苦节，



三省诘行怪。”“怪”音“乖”。《岭南》诗：“联游方片玉，洞照失明鉴。”“鉴”音“间”。《夜池》诗：“高星无人风张幙”，“张”音“丈”。“苦思正旦酬白雪，闲观风色动青旂。”“正旦”读作“真丹”。又白居易《和令狐相公》诗：“仁风扇道路，阴雨膏闾阎。”“扇”平声，“膏”去声。李商隐《石城》诗：“簟冰将飘枕，帘烘不隐钩。”自注“‘冰’去声。”陆龟蒙《包山》诗：“海客施明珠，湘蕤料净食”。自注：“‘料’平声”。朱竹垞《山塘纪事》诗：“殷勤短主簿，端笏立阼阶。”“阼”音“徂”。杜少陵用“中兴”、“中酒”、“王气”、“贞观”等字，忽平忽仄，随其所便。大抵“相如”之“相”，“灯檠”之“檠”，“亲迎”之“迎”，“亲家”之“亲”，“宁馨”之“馨”，“蒲桃”之“蒲”，“酈侯”之“酈”，“马援”之“援”，“别离”之“离”，“急难”之“难”，上应之“应”，“判舍”之“判”，“量移”之“量”，“处分”之“分”，“范蠡”之“蠡”，“弥衡”之“弥”，“伍员”之“员”：皆平仄两用。

二一、奇诗异赋

宋人《雪》诗：“待伴不嫌鸳瓦冷，羞明常怯玉钩斜。”已新矣。郑所南《雪》诗：“拇战素手白相敌，酒潮上脸红不鲜。”更新。萧德藻《梅花》诗：“湘妃危立冻蛟背，海月冷挂珊瑚枝。”已新矣。徐巢友《梅》诗：“过墙新水滴眠鹤，压屋冷云眠定僧。”更新。

二二、不拘事实

《三?余编》言：“诗家使事，不可太泥。”白傅《长恨歌》：“峨嵋山下少人行。”明皇幸蜀，不过峨嵋。谢宣城诗：“澄江净如练。”宣城去江百余里，县治左右无江。相如《上



林赋》：“八川分流。”长安无八川。严冬友曰：“西汉时，长安原有八川，谓：泾、渭、灞、产、沔、灃、潦、漓也；至宋时则无矣。”

二三、关于大才

人称才大者，如万里黄河，与泥沙俱下。余以为：此粗才，非大才也。大才如海水接天，波涛浴日，所见皆金银宫阙，奇花异草，安得有泥沙污人眼界耶？或曰：“诗有大家，有名家。大家不嫌宠杂，名家必选字酌句。”余道：作者自命当作名家，而使后人置我于大家之中；不可自命为大家，而转使后人屏我于名家之外。常规蒋心余太史云：“君切莫老手颓唐。才人胆大也。”心余以为然。

二四、绝妙名联

凡神庙扁对，难其用成语而有味。或造仓颉庙，求扁。侯明经嘉缙，提笔书“始制文字”四字。人人叫绝。或求戏台对联。姚念兹集句云：“此曲只应天上有；斯人莫道世间无。”又，张文敏公戏台集宋句云：“古往今来只如此；淡汝浓抹总相宜。”苏州戏馆集曲句云：“把往事，今朝重提起；破工夫，明日早些来。”俱妙。或题诸葛庙，用“丞相祠堂”四字，亦雅切。

二五、评黄庭坚诗

余不喜黄山谷诗，而古人所见有相同者。泰仄讥山谷：“得机羽而失鸱鸢，专拾取古人所抛弃不屑用之字，而矜矜然自炫其奇，抑末也。”王弼州曰：“以山谷诗为瘦硬，有类驴夫脚跟，恶僧藜杖。”东坡云：“读山谷诗，如食螬蛄，恐发风动气。”郭功甫云：“山谷作诗，必费如许气力，为是甚



底？”林艾轩云：“苏诗如丈夫见客，大踏步便出去。黄诗如女子见人，先有许多妆裹作相。此苏、黄两公之优劣也。”余尝比山谷诗：如果中之百合，蔬中之刀豆也，毕竟味少。

二六、重名轻诗

徐凝《咏瀑布》云：“万古常疑白练飞，一条界破青山色。”的是佳语。而东坡以为恶诗，嫌其未超脱也。然东坡《海堂》诗云：“朱唇得酒晕生脸，翠袖倦纱红映肉。”似比徐诗更恶矣！人震苏公之名，不敢掉罄。此应邵所谓“随声者多，审音者少”也。

二七、受恩与否

某孝廉有句云：“立誓乾坤不受恩。”盖自矜风骨也。余不以为然，寄书规之，云：“人在世间，如何能不受人恩？古人如陶靖节之高，而以乞一顿食，至于冥报相贻。杜少陵以稷、契自许，而感孙宰存恤，至于愿结弟昆。范文正公是何等人，而以晏公一荐故，终身执门生之礼。盖太上贵德，其次务施报，圣人之所不讳也。”若商宝意太史之诗则不然，曰：“名心未了难遗世，晚景无多怕受恩。”蒋苕生太史之诗亦不然，曰：“不是微禽敢辞惠，只愁无处觅金环。”此皆不立身份，而身份弥高。

二八、三才子才气逼人

山阴胡天游稚威，以旷代才，受知于大宗伯任香谷先生。其待之之厚，不亚于令狐相公之待玉溪生也。馆于其家。八月五日，宗伯指庭前薄萄曰：“彼实垂垂矣。若能以“侪”“淮”险韵，刻划其状，当令某伶进酒为欢。”稚威刻烛二寸，成四十韵。其警句云：“一树微藏晓，添幽得小斋。”



擎藤高屋起，缚架碧霄排。翻水层筛网，行天爪掷钗。枚惊千钉错，结古百绳价。见拟通身胆，环雕出目蛙。巧悬沔泡住，危累弹丸佳。多觉欺邻枣，贫犹敌庚鲑。粉粘云母膩，光逼水晶揩。软谢金刀切，津宜贝齿潜。人窥雨余馆，凉破日斜阶。寒别关门远，肥怜壤性乖。岂知根入塞，不比桔逾淮。”一时传诵。后乾隆辛卯冬日，严冬友侍读在沈学士椒席上，偶谈及稚威以险韵咏蒲桃事。沈因指席间橄榄，命其门人陈梅岑云：“汝能以十三‘覃’韵赋此乎？”陈即席成二十韵。警句云：“青子尝秋熟，评芳自岭南。嘉名忠可喻，真意諫同参。种类炎方别，林园壮月探。阴还连野草，高欲逼层岚。摘去梯难架，收来杖易担。求温凭曾裹，致远籍简函。卖或论千百，尝应只二三。顰眉今莫讶，若口旧曾谗。细共槟榔嚼香逾豆寇含。讨寻偏耐久，风格在回甘。核试花生烛，仁桃粟缀簪。幸登君子席，佳话并传柑。”余亦在席上，笈门人杨蓉裳仿之，《咏钱》云：“鱼伯飞来后，平添利海波。斫铜耶水曲，铸币压山阿。轻影翻鲸甲，花纹皱凤罗。五铢工剪鉴，四柱细摩挲。轮郭分乌漉，文章备隶蝌。好从床脚绕，谁向梦中磨？萧库悬标榜，吴宫卫甲戈。营中赎才士，帐下卖青娥。藏处同牛吼，行来倩马驮。无缘休慕“孔”，有癖定归和。积窖千缗朽，当筵一掷多。裁皮嗤大业，剪叶记阉婆。只我偏穷薄，终年叹坎轲。逐贫空有赋，得宝不成歌。壁立已如此，囊空将奈何！画叉三十块，挂壁羨东坡。”陈杨二君，年未弱寇。

二九、无需舍己为人

方望溪删改八家文，屈梅翁改杜诗，人以为妄。余以为八家，少陵复生，必有低首俯心而遵其改者，必有反复辩论而不遵其改者。要之，抉摘于字句间，虽《六经》颇有可议